

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 55

Volume 25

26 February 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * **Council Regulation (EEC) No 424/82 of 22 February 1982 concerning the import system applicable to certain non-member countries in the sheep-meat and goatmeat sector in 1982 1**
- Commission Regulation (EEC) No 425/82 of 25 February 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 426/82 of 25 February 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 427/82 of 25 February 1982 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 7
- Commission Regulation (EEC) No 428/82 of 25 February 1982 fixing the export refunds on malt 10
- Commission Regulation (EEC) No 429/82 of 25 February 1982 fixing the export refunds on fruit and vegetables 12
- Commission Regulation (EEC) No 430/82 of 25 February 1982 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen 15
- Commission Regulation (EEC) No 431/82 of 25 February 1982 fixing the import levies on frozen beef and veal 19
- Commission Regulation (EEC) No 432/82 of 25 February 1982 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed . 23
- Commission Regulation (EEC) No 433/82 of 23 February 1982 on the supply of common wheat flour and rolled oats for non-governmental organizations (NGO) as food aid 26

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 434/82 of 25 February 1982 on a standing invitation to tender for the mobilization of Community white sugar for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) as food aid	34
★ Commission Regulation (EEC) No 435/82 of 24 February 1982 re-establishing the levying of customs duties on tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of stoneware, falling within subheading 69.12 B and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply	39
Commission Regulation (EEC) No 436/82 of 25 February 1982 amending Regulation (EEC) No 262/82 on the sale at a price fixed in advance of dried figs held by the Greek storage agency	40
Commission Regulation (EEC) No 437/82 of 25 February 1982 determining the extent to which applications lodged during the month of February 1982 for the issue of import licences in respect of frozen beef intended for processing may be accepted .	41
Commission Regulation (EEC) No 438/82 of 25 February 1982 amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79.	42
Commission Regulation (EEC) No 439/82 of 25 February 1982 fixing the import levies on milk and milk products	45
Commission Regulation (EEC) No 440/82 of 25 February 1982 correcting Regulation (EEC) No 2901/81 fixing the monetary compensatory amounts and rates for their application	49
Commission Regulation (EEC) No 441/82 of 25 February 1982 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables .	52
Commission Regulation (EEC) No 442/82 of 25 February 1982 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	53
Commission Regulation (EEC) No 443/82 of 25 February 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals.	57
Commission Regulation (EEC) No 444/82 of 25 February 1982 fixing the export refunds on rice and broken rice.	59
Commission Regulation (EEC) No 445/82 of 25 February 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice.	61
Commission Regulation (EEC) No 446/82 of 25 February 1982 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products.	63
Commission Regulation (EEC) No 447/82 of 25 February 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	65
★ Council Regulation (EEC) No 448/82 of 25 February 1982 temporarily suspending certain rules for calculating monetary compensatory amounts. .	66

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 424/82

of 22 February 1982

concerning the import system applicable to certain non-member countries in the sheepmeat and goatmeat sector in 1982

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽³⁾ established a system of trade with non-member countries in this sector; whereas this system includes the collection of an import levy;

Whereas the Community has concluded or is in the process of concluding voluntary restraint agreements with the great majority of the non-member countries exporting sheepmeat and goatmeat products;

Whereas, pending the conclusion of agreements with other non-member countries which traditionally export to the Community, it would seem appropriate to restrict in 1982 the collection of the levy and the issue of import licences in respect of certain products from these countries;

Whereas imports into the Member States should be allowed, account being taken of traditional trade patterns,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy applicable to the following products shall be limited to a maximum of 10 % *ad valorem* subject to quantitative limits expressed in tonnes of carcase equivalent per non-member country concerned and per category:

⁽¹⁾ OJ No C 331, 18. 12. 1981, p. 7.

⁽²⁾ Opinion delivered on 19 February 1982 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

CCT heading No	Description	Non-member country concerned and quantity			
		Chile	Spain	Other non-member countries (a)	Yugoslavia
01.04	Live sheep and goats :				
	B. Other (b)	0	0	100	0
02.01	Meat and edible offal of the animals falling within heading Nos 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :				
	A. Meat :				
	IV. Of sheep or goats :				
	a) Fresh or chilled	0	500	100	600
	b) Frozen	1 490	0	100	0

(a) Excluding Argentina, Australia, Austria, Bulgaria, Hungary, Iceland, New Zealand, Poland, Romania, Uruguay and Yugoslavia.

(b) The coefficient to be employed for converting net mass (live weight) into carcase mass (carcase weight equivalent) shall be 0.47 for products falling within subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff.

2. Member States may be authorized to issue import licences for the products referred to in paragraph 1 up to the limit of quantities corresponding to their traditional imports coming from the third countries concerned.

Article 2

For the products and non-member countries specified in Article 1, the import licences provided for in Article 16 of Council Regulation (EEC) No 1837/80 shall be issued in 1982 subject to the quantitative limits laid down in Article 1.

Article 3

The detailed rules for implementing this Regulation shall be drawn up in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 1837/80.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1982 until voluntary restraint agreements with the non-member countries concerned are implemented or until 31 December 1982, whichever is the sooner.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1982.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 425/82**of 25 February 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 February 1982 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	87.43
10.01 B II	Durum wheat	114.94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	43.77 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	66.60
10.04	Oats	52.56
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	96.93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	95.79 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	78.31 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	136.85
11.01 B	Rye flour	75.74
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	191.57
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	146.18

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 426/82

of 25 February 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 February 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	22.05	22.05	25.10
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0.97	0.97	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	6.80
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 427/82**of 25 February 1982****fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3550/81 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 22 and 23 February 1982 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 26 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.50 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.60
07.03 A II	6.60
15.17 B I a)	15.00
15.17 B I b)	24.00
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 428/82

of 25 February 1982

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	66.50
11.07 A II b)	59.87
11.07 B	70.93

COMMISSION REGULATION (EEC) No 429/82

of 25 February 1982

fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas tomatoes, sweet fresh oranges, fresh mandarins, fresh lemons and apples of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I hothouse grapes and open ground grapes, shelled almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts and hazelnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the obligations under Article 10 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 of 29 November 1979 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, may be relaxed in the case of exports to non-member countries outside Europe; whereas, in such a case, Article 23 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2730/79 may be applied;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in the Annex hereto.

2. The provisions of Articles 10 (1) (b) and 23 (1) (c) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 shall

apply to exports of sweet oranges, mandarins, lemons, table grapes of open ground, walnuts in shell, shelled almonds, hazelnuts, and apples as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 07.01 M	Tomatoes ('Extra' Class, Class I and Class II)	4.50
ex 08.02 A I	Sweet fresh oranges : — Of varieties Biondo comune and Sanguigno comune ('Extra' Class, Class I and Class II) : — For export to Switzerland or Austria — For export to other destinations — Of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II) : — For export to Switzerland or Austria — For export to other destinations	 5.32 7.00 9.67 14.00
ex 08.02 B	Fresh mandarins ('Extra' Class, Class I and Class II)	7.25
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II) For export to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe — Other destinations	 6.04 ⁽¹⁾ 4.23
ex 08.04 A I	Table grapes : — Fresh, open ground ('Extra' Class and Class I) — Fresh, hothouse ('Extra' Class and Class I)	 7.00 19.34
ex 08.05 A II	Shelled almonds, other than bitter almonds	20.00 ⁽²⁾
ex 08.05 B	Unshelled walnuts	14.00
ex 08.05 G	Unshelled hazelnuts (31 August 1982 at the latest)	15.00
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	30.00 ⁽³⁾
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples For export to : — Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Jibuti, the countries of the Arabian peninsula ⁽²⁾ , Iran and Iraq — Countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, Jordan, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Iceland, Finland, Norway, Sweden, Austria and the Faroe Islands	 12.00 3.63

⁽¹⁾ For exports to Poland for which the customs export formalities have been completed on 31 March 1982 at the latest, the export refund has been fixed at 12.04 ECU/100 kg net.

⁽²⁾ For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras Al Khaimah), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).

⁽³⁾ For exports for which customs export formalities have been completed, or which have been placed under the system provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 565/80, on or after 1 September 1982, the amount is fixed at 9.67 ECU/100 kg net for shelled almonds and at 14.51 ECU/100 kg net for shelled hazelnuts.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 430/82

of 25 February 1982

fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas under Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68 a levy is applicable to the products specified in Article 1 (1) (a) of that Regulation; whereas Article 12 fixes the amount of the levy applicable by reference to a percentage of the basic levy;

Whereas in respect of bovine animals the basic levy is determined on the basis of the difference between the guide price and the Community free-at-frontier offer price plus the amount of the customs duty; whereas the Community free-at-frontier offer price is determined in the light of the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a certain period for bovine animals and for the fresh or chilled meat specified in section (a) of the Annex to the said Regulation under subheadings 02.01 A II a) 1 to 3, account being taken in particular of the position with respect to supply and demand, of world market prices for frozen meat of a category which is competitive with fresh or chilled meat and of past experience;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is higher than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 75 % where the market price is less than or equal to 102 % of the guide price;
- (b) 50 % where the market price is more than 102 % and less than or equal to 104 % of the guide price;
- (c) 25 % where the market price is more than 104 % and less than or equal to 106 % of the guide price;
- (d) 0 % where the market price is more than 106 % of the guide price;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is equal to or less than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 100 % where the market price is more than or equal to 98 % of the guide price;
- (b) 105 % where the market price is less than 98 % and more than or equal to 96 % of the guide price;
- (c) 110 % where the market price is less than 96 % and more than or equal to 90 % of the guide price;
- (d) 114 % where the market price is less than 90 % of the guide price;

Whereas pursuant to Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 805/68 the basic levy on the meat specified in sections (a), (c) and (d) of the Annex hereto is equal to the basic levy determined for bovine animals, multiplied by a standard coefficient fixed for each of the products in question; whereas these coefficients are fixed by Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of levies on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/79⁽⁴⁾;

Whereas the guide prices for adult bovine animals to be applied from 7 December 1981 were fixed by Council Regulation (EEC) No 898/81 of 1 April 1981⁽⁵⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 586/77 stipulates that the basic levy is to be calculated according to the method set out in its Article 3 and on the basis of all the representative free-at-frontier offer prices of the Community determined for the products of each of the categories and cuts specified in Article 2 and established principally by reference to the prices specified in the customs documents accompanying products imported from third countries or from other information concerning export prices obtaining in those third countries;

Whereas, however, offer prices that do not correspond to real purchasing possibilities or that relate to unrepresentative quantities should not be taken into account; whereas offer prices should also be excluded

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 111, 4. 5. 1979, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 24.

when the movement of prices in general or the information available suggests that they are unrepresentative of the true trend of prices in the country of origin ;

Whereas in cases where for one or more categories of bovine animals or cuts of meat a free-at-frontier offer price cannot be established, the most recent available price should be used for the calculation ;

Whereas if the free-at-frontier offer price differs by less than 0.60 ECU per 100 kilograms of live weight from that previously used for the calculation of the levy, the latter price should be retained ;

Whereas pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 805/68 a special basic levy is determined for certain third countries on the basis of the difference between the guide price and the average price recorded over a certain period plus the amount of the customs duty ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 611/77 of 18 March 1977 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 925/77 ⁽²⁾, provides that the special levy on products originating in and coming from Austria, Sweden and Switzerland should be determined on the basis of the weighted average of the prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of those third countries ; whereas the weighting coefficients and representative markets are specified in the Annexes to Regulation (EEC) No 611/77 ;

Whereas the average price is not to be used for calculating the special levy unless it is at least 1.21 ECU per 100 kilograms of live weight more than the free-at-frontier offer price determined in accordance with Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 805/68 ;

Whereas if the average price differs by less than 0.60 ECU per 100 kilograms of live weight from that previously used to calculate the levy, the latter may be retained ;

Whereas in cases where one or more of the abovementioned third countries adopt, for reasons of health for example, measures affecting the prices recorded on their markets, the Commission may use the latest prices recorded before the entry into force of such measures ;

Whereas pursuant to Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 805/68 the price of adult bovine animals on representative Community markets is the price established

on the basis of prices recorded over a period to be determined on the representative market or markets of each Member State in respect of the various categories of adult bovine animals or of meat from such animals, after taking into account the size of each of these categories and the relative size of the bovine herd of each Member State ;

Whereas the prices of adult bovine animals recorded on the representative market or markets of each Member State are equal to the average, weighted by the appropriate coefficients, of the prices for the various qualities of adult bovine animals or meat of such animals over a period of seven days in that Member State at a particular wholesale marketing stage ; whereas the representative markets, categories and qualities of products and weighting coefficients are fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 337/82 ⁽⁴⁾ ;

Whereas, for Member States with several representative markets, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of those markets ; whereas, for representative markets held several times in one period of seven days, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each market day ; whereas in respect of Italy the price of each category and quantity is equal to the average, weighted by the special weighting coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 610/77, of the prices recorded in the surplus and deficit zones ; whereas the price recorded in the surplus zone is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of the markets within that zone ; whereas in respect of the United Kingdom the weighted average prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of Great Britain on the one hand and Northern Ireland on the other are adjusted by the coefficient fixed in the abovementioned Annex II ;

Whereas prices for the different categories and qualities not obtained from prices which are 'live weight excluding tax' are multiplied by the live weight conversion coefficients fixed in Annex II to the said Regulation and, in the case of Italy, are first increased or reduced by the corrective amounts fixed in the said Annex ;

⁽¹⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 109, 30. 4. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 42, 13. 2. 1982, p. 9.

Whereas if one or more Member States, for veterinary or health reasons for example, adopt measures affecting the normal trend of prices recorded on their markets the Commission may disregard the prices recorded on the market or markets in question, or use the latest prices recorded on the market or markets in question before the entry into force of such measures ;

Whereas, in the absence of information, prices recorded on representative Community markets are determined mainly by reference to the most recently recorded prices ;

Whereas for such period as the price of adult bovine animals recorded on representative Community markets differs by less than 0.24 ECU per 100 kilograms of live weight from the price previously used, the latter is retained ;

Whereas the levies should be so fixed that the obligations arising from international agreements concluded by the Community continue to be fulfilled ; whereas, moreover, account should be taken of Council Regulation (EEC) No 1272/80 of 22 May 1980 on the conclusion of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation ⁽¹⁾, of Council Regulation (EEC) No 438/81 of 20 January 1981 establishing the arrangements applicable to imports originating in Yugoslavia consequent upon the accession of the Hellenic Republic to the European Economic Community ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2927/81 ⁽³⁾, and of Council Regulation (EEC) No 3349/81 of 24 November 1981 providing for a reduction in the levy applicable to imports into the Community of certain beef and veal products originating in and coming from Yugoslavia ⁽⁴⁾ ;

Whereas the various cuts of beef and veal are defined in Regulation (EEC) No 586/77 ;

Whereas, pursuant to Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff ;

Whereas the levies and special levies are fixed before the 27th day of each month and are applicable from the first Monday of the following month ; whereas these levies may be altered in the period between two fixings where the basic levy or special basic levy is altered, or in the case of changes in the prices recorded on Community representative markets ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas, having regard to the provisions of the aforementioned Regulation, and in particular to the information and quotations known to the Commission, the levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 53, 27. 2. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 293, 13. 10. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 339, 26. 11. 1981, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen⁽¹⁾ for the period beginning 1 March 1982

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Yugoslavia ⁽²⁾	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
01.02 A II (a)	— Live weight —		
	35-060	4-590	79-937
	— Net weight —		
02.01 A II a) 1	66-614	8-720	151-880
02.01 A II a) 2	53-291	6-977	121-503
02.01 A II a) 3	79-937	10-464	182-256
02.01 A II a) 4 aa)	—	13-080	227-820
02.01 A II a) 4 bb)	—	14-963	260-594
02.06 C I a) 1	—	13-080	227-820
02.06 C I a) 2	—	14-963	260-594
16.02 B III b) 1 aa)	—	14-963	260-594

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

⁽²⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1725/80 (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 4).

(a) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 431/82

of 25 February 1982

fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas under Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68 a levy is applicable to the products specified in Article 1 (1) (a) of that Regulation; whereas Article 12 fixes the amount of the levy applicable by reference to a percentage of the basic levy;

Whereas, in respect of the types of frozen meat listed in section (b) of the Annex to the said Regulation under subheading 02.01 A II b) 1, the basic levy is determined on the basis of the difference between:

- the guide price multiplied by a coefficient representing the ratio existing in the Community between the price of fresh meat of a category competitive with the frozen meat in question, presented in the same form, and the average price of adult bovine animals, and
- the Community free-at-frontier offer price for frozen meat, plus the amount of the customs duty and a standard amount representing the specific costs of the import operations;

Whereas, by Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of the levies on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/79⁽⁴⁾, the abovementioned coefficient, calculated in accordance with the rules laid down in Article 11 (2) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, has been fixed at 1.69 units of account and the standard amount referred to in Article 11 (2) (b) of the said Regulation has been fixed at 6.65 ECU;

Whereas, if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is higher than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 75 % where the market price is less than or equal to 102 % of the guide price;
- (b) 50 % where the market price is more than 102 % and less than or equal to 104 % of the guide price;
- (c) 25 % where the market price is more than 104 % and less than 106 % of the guide price;
- (d) 0 % where the market price is more than 106 % of the guide price;

Whereas, if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is equal to or less than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 100 % where the market price is more than or equal to 98 % of the guide price;
- (b) 105 % where the market price is less than 98 % and more than or equal to 96 % of the guide price;
- (c) 110 % where the market price is less than 96 % and more than or equal to 90 % of the guide price;
- (d) 114 % where the market price is less than 90 % of the guide price;

Whereas the guide prices for adult bovine animals to be applied from 7 December 1981 have been fixed by Council Regulation (EEC) No 898/81 of 1 April 1981⁽⁵⁾;

Whereas the Community free-at-frontier offer price for frozen meat is determined by reference to the world market price based on the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a certain period preceding the fixing of the basic levy, taking into account in particular:

- foreseeable developments on the market in frozen meat,
- the most representative prices on third country markets for fresh and chilled meat of a category which is competitive with frozen meat,
- past experience;

Whereas the basic levy on the types of frozen meat listed in section (b) of the Annex to Regulation (EEC) No 805/68 under subheadings 02.01 A II b) 2 to 4 is equal to the basic levy fixed for the product falling within subheading 02.01 A II b) 1, multiplied by a standard coefficient fixed for each of the products in question; whereas these coefficients were fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 586/77;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 29. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 111, 4. 5. 1979, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 24.

Whereas, for the purpose of fixing the free-at-frontier offer prices, offer prices that do not correspond to real purchasing possibilities or that relate to unrepresentative quantities should not be taken into account; whereas offer prices should also be excluded when the movement of prices in general or the information available gives reason to believe that they are unrepresentative of the true trend of prices in the country of origin;

Whereas, where the free-at-frontier offer price for frozen meat differs by less than one unit of account per 100 kilograms from that previously used for the calculation of the levy, the latter price should be retained;

Whereas pursuant to Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 805/68 the price of adult bovine animals on representative Community markets is the price established on the basis of prices recorded over a period to be determined on the representative market or markets of each Member State for the various categories of adult bovine animals or of meat from such animals, taking into account the size of each of these categories and the relative size of the bovine herd of each Member State;

Whereas the prices of adult bovine animals recorded on the representative market or markets of each Member State are equal to the average, weighted by the relevant coefficients, of the prices for the various qualities of adult bovine animals or meat of such animals over a period of seven days in that Member State at a particular wholesale marketing stage; whereas the representative markets, categories and qualities of products and weighting coefficients are fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 337/82⁽²⁾;

Whereas, for Member States with several representative markets, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of those markets; for representative markets held several times in one period of seven days, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each market day; whereas in respect of Italy the price of each category and quality is equal to the average, weighted by the

special weighting coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 610/77, of the prices recorded in the surplus and deficit zones; whereas the price recorded in the surplus zone is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of the markets within that zone; whereas in respect of the United Kingdom the weighted average prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of Great Britain on the one hand and Northern Ireland on the other are adjusted by the coefficient fixed in the abovementioned Annex II;

Whereas prices for the different categories and qualities not obtained from prices which are 'live weight excluding tax', are multiplied by the live weight conversion coefficients fixed in Annex II to the said Regulation and, in the case of Italy, are first increased or reduced by the corrective amounts fixed in the said Annex;

Whereas if one or more Member States, for veterinary or health reasons for example, adopt measures affecting the normal trend of prices recorded on their markets, the Commission may disregard the prices recorded on the market or markets in question, or use the latest prices recorded on the market or markets in question before the entry into force of such measures;

Whereas, in the absence of information, prices recorded on representative Community markets are determined mainly by reference to the most recently recorded prices;

Whereas, for such period as the price of adult bovine animals recorded on representative Community markets differs by less than 0.24 ECU per 100 kilograms of live weight from the price previously used, the latter is retained;

Whereas the levies must be so fixed that obligations arising from international agreements concluded by the Community continue to be fulfilled;

Whereas the various cuts of frozen meat are defined in Regulation (EEC) No 586/77;

Whereas, pursuant to Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas the levies are fixed before the 27th day of each month and are applicable from the first Monday of the following month; whereas these levies may be altered in the period between two fixings where the basic levy is altered, or in these case of changes in the prices recorded on Community representative markets;

⁽¹⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 13. 2. 1982, p. 9.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas, having regard to the provisions of the aforementioned Regulations, and in particular to the infor-

mation and quotations known to the Commission, the levies on frozen beef and veal should be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the import levies on frozen beef and veal⁽¹⁾ for the period beginning 1 March 1982

<i>(ECU/100 kg)</i>	
CCT heading No	Levy
	— Net weight —
02.01 A II b) 1	141.599
02.01 A II b) 2	113.280 (a)
02.01 A II b) 3	177.000
02.01 A II b) 4 aa)	212.399
02.01 A II b) 4 bb) 11	177.000 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 22 (b)	177.000 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 33	243.551 (a)

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 432/82
of 25 February 1982
altering the components used to calculate the differential amounts for colza and
rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3398/81 ⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 ⁽⁸⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No 2900/81 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 395/82 ⁽¹⁰⁾; whereas, following changes made with effect from 22 February 1982 in the central rates of currencies in the European Monetary System, it is necessary to introduce differential amounts for Denmark with effect from 1 March 1982; whereas at the same time the factors used to calculate differential

amounts for the Federal Republic of Germany and the Netherlands should be revised at the same time; whereas, in the case of the pound sterling and the Italian lira, because the new central rates are to apply from 22 February 1982, the reference period should be taken by way of exception as 23 and 24 February 1982 only in order to reflect as closely as possible the actual economic situation; whereas this means revising the factors used to calculate differential amounts for the United Kingdom and Italy;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2900/81 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 344, 30. 11. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁹⁾ OJ No L 287, 8. 10. 1981, p. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1982, p. 14.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.0898	— 0.0898	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the Netherlands			—	0.0420
— harvested in the BLEU			—	0.1691
— harvested in France			—	0.1058
— harvested in Denmark			—	0.1192
— harvested in Ireland			—	0.0919
— harvested in the United Kingdom			0.0016	—
— harvested in Italy			—	0.1444 (a) 0.1227 (b)
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country :	+ 0.0498	— 0.0498	+	—
— harvested in Germany			0.0438	—
— harvested in the Netherlands			—	—
— harvested in the BLEU			—	0.1327
— harvested in France			—	0.0666
— harvested in Denmark			—	0.0806
— harvested in Ireland			—	0.0521
— harvested in the United Kingdom			0.0455	—
— harvested in Italy			—	0.1068 (a) 0.0843 (b)
3. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU :	— 0.0955	+ 0.0955	+	—
— harvested in Germany			0.2036	—
— harvested in the Netherlands			0.1530	—
— harvested in the BLEU			—	—
— harvested in France			0.0763	—
— harvested in Denmark			0.0601	—
— harvested in Ireland			0.0929	—
— harvested in the United Kingdom			0.2055	—
— harvested in Italy			0.0298 (a) 0.0558 (b)	—
4. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	— 0.0334	+ 0.0334	+	—
— harvested in Germany			0.1353	—
— harvested in the Netherlands			0.0876	—
— harvested in the BLEU			—	0.0567
— harvested in France			—	0.0150
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			0.0309	—
— harvested in the United Kingdom			0.1371	—
— harvested in Italy			—	0.0286 (a) 0.0040 (b)
5. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.0179	+ 0.0179	+	—
— harvested in Germany			0.1183	—
— harvested in the Netherlands			0.0713	—
— harvested in the BLEU			—	0.0708
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.0152	—
— harvested in Ireland			0.0155	—
— harvested in the United Kingdom			0.1201	—
— harvested in Italy			—	0.0431 (a) 0.0193 (b)

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
6. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country:	+ 0.0912	— 0.0912	+	—
— harvested in Germany			—	0.0016
— harvested in the Netherlands			—	0.0435
— harvested in the BLEU			—	0.1705
— harvested in France			—	0.1072
— harvested in Denmark			—	0.1206
— harvested in Ireland			—	0.0934
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.1557 (a) 0.1241 (b)
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country:	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1013	—
— harvested in the Netherlands			0.0550	—
— harvested in the BLEU			—	0.0850
— harvested in France			—	0.0152
— harvested in Denmark			—	0.0300
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1030	—
— harvested in Italy			—	0.0577 (a) 0.0339 (b)
8. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country:	— 0.0638 (a) — 0.0376 (b)	+ 0.0638 (a) + 0.0376 (b)	+	—
— harvested in Germany			0.1687 (a) 0.1399 (b)	—
— harvested in the Netherlands			0.1196 (a) 0.0920 (b)	—
— harvested in the BLEU			—	0.0290 (a) 0.0529 (b)
— harvested in France			0.0451 (a) 0.0197 (b)	—
— harvested in Denmark			0.0294 (a) 0.0040 (b)	—
— harvested in Ireland			0.0612 (a) 0.0351 (b)	—
— harvested in the United Kingdom			0.1706 (a) 0.1417 (b)	—
— harvested in Italy			—	—

(a) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export until 30 June 1982.

(b) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export from 1 July 1982.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 433/82

of 23 February 1982

on the supply of common wheat flour and rolled oats for non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 13 500 tonnes of cereals for non-governmental organizations (NGO) under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme** : 1981
2. **Recipient** : NGO (Caritas Germanica)
3. **Place or country of destination** : Chile
4. **Products to be mobilized** : common wheat flour
5. **Total quantity** : 7 299 tonnes (10 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one (1. 4 800 tonnes : Valparaiso / 2. 2 499 tonnes : Talcahuano)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 14 % maximum
 - protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter)
 - ash content : 0.62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging** :
 - in new bags⁽¹⁾ :
 - jute sacks lined with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 1. 'HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DA LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / CARITAS / 70451 / VALPARAISO'
 2. 'HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DA LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / CARITAS / 70454 / TALCAHUANO'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** : —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 March 1982 at 12 noon
16. **Shipment period** : April 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne
18. **The successful tenderer shall supply to the beneficiary, on delivery, the following documents (in Spanish)** :
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - fumigation certificate

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX IIa

1. **Programme :** 1981
2. **Recipient :** NGOs (Caritas Germanica, Caritas Belgica, Protos)
3. **Place or country of destination :** Haiti
4. **Products to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 1 196 tonnes (1 638 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** two

Lot 1. (Protos)	200 tonnes		
(Caritas Germanica)	250 tonnes		
(Caritas Belgica)	220 tonnes		670 tonnes
Lot 2. (Protos)	276 tonnes		
(Caritas Germanica)	250 tonnes		526 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 West Mall, UK-Reading RG1 7QW, Berks. (telex 848 302)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 14 % maximum
 - protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter)
 - ash content : 0.62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging :**
 - in new bags⁽¹⁾ :
lined jute sacks of a minimum weight of 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 1. 'FARINE DE FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE À HAÏTI'
followed by : 'PROTOS / 71503 / PORT-AU-PRINCE' (200 tonnes)
'CARITAS GERMANICA / 70454 / PORT-AU-PRINCE' (250 tonnes)
'CARITAS BELGICA / 70226 / PORT-AU-PRINCE' (220 tonnes)
 2. 'FARINE DE FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE À HAÏTI'
followed by : 'PROTOS / 71504 / PORT-AU-PRINCE' (276 tonnes)
'CARITAS GERMANICA / 70455 / PORT-AU-PRINCE' (250 tonnes)
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 March 1982 at 12 noon
16. **Shipment period :**

Lot 1 : 1 to 30 April 1982	
Lot 2 : 1 to 30 June 1982	
17. **Security :** 12 ECU per tonne
18. **The successful tenderer shall supply to the beneficiary, on delivery, the following documents (in French) :**
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - fumigation certificate

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIb — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb — BIJLAGE IIb

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτοῦ Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος άποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fællesskabshavn Hafen der Gemeinschaft Κοινοτικός λιμένας Community port Port de la Communauté	500	Grain Harvesters Ltd The Old Colliery Wingham, Canterbury Kent	Wingham
	Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap	418	Conillo Store Sutton-by-Dover Kent	Sutton
2		248	Conillo Store Sutton-by-Dover Kent	Sutton
		472	Grimsdyke Granaries Blandford Road Coombe Bissett Salisbury, Wilts.	Grimsdyke

ANNEX III

1. **Programme :** 1981 (reserve)
2. **Recipient :** NGO (Catholic Relief Service)
3. **Place or country of destination :** Salvador
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 580 tonnes (1 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbroek (telex 5 63 96)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market

9. **Characteristics of the goods :**

Production of quick-cooking oat flakes :

Raw oats : First quality high-density oats

Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam

Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished

Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes

Quality of oat flakes :

humidity: less than 12 %

ash content: less than 2.3 % of dry matter

crude fibre: less than 1.5 % of dry matter

husk content: less than 0.10 % of dry matter

protein content: not less than 14 % of dry matter

10. **Packaging :**

- in bags⁽¹⁾
- bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0.06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - insect repellent to be applied to outside of bag
- net weight of bags: 25 kg
- marking on the bags in letters at least 5 cm high :

'COPAS DE AVENA / DON DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCION DE CATHOLIC RELIEF SERVICE / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / CATHWELL / 80100 / ACAJUTLA'

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

-
11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** fob
 13. **Port of landing :** —
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 March 1982 at 12 noon
 16. **Shipment period :** 1 to 30 April 1982
 17. **Security :** 12 ECU per tonne
 18. **The successful tenderer shall supply to the beneficiary, on delivery, the following documents (in Spanish) :**
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - fumigation certificate
-

ANNEX IV

1. **Programme :** 1981
2. **Recipient :** NGO (Caritas Germanica, Protos)
3. **Place or country of destination :** Haiti
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 500 tonnes (862 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
 1. Protos 200 tonnes
 2. Caritas Germanica 300 tonnes

} 500 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbroek (telex 5 63 96)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

Production of quick-cooking oat flakes :

Raw oats : First quality high-density oats

Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam

Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished

Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes

Quality of oat flakes :

humidity : less than 12 %

ash content : less than 2.3 % of dry matter

crude fibre : less than 1.5 % of dry matter

husk content : less than 0.10 % of dry matter

protein content : not less than 14 % of dry matter
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0.06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - insect repellent to be applied to outside of bag
 - net weight of bags : 25 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 1. 'FLOCONS D'AVOINE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE À HAÏTI / PROTOS / 71 502 / PORT-AU-PRINCE'
 2. 'FLOCONS D'AVOINE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE À HAÏTI / CARITAS GERMANICA / 70453 / PORT-AU-PRINCE'

(¹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** fob
 13. **Port of landing :** —
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 March 1982 at 12 noon
 16. **Shipment period :** 1 to 30 April 1982
 17. **Security :** 12 ECU per tonne
 18. **The successful tenderer shall supply to the beneficiary, on delivery, the following documents (in French) :**
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - fumigation certificate
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 434/82

of 25 February 1982

on a standing invitation to tender for the mobilization of Community white sugar for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 192/82⁽²⁾, and in particular Articles 18, 19 and 39 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3827/81 of 21 December 1981 on the supply of sugar to the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) as food aid⁽³⁾, and in particular Article 1 (3) and (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3827/81 provides for the supply to UNRWA of white sugar produced and in free circulation within the Community; whereas that white sugar should be of standard quality as defined in Council Regulation (EEC) No 793/72 of 17 April 1972 fixing the standard quality for white sugar⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3827/81 lays down that the Community shall meet the costs of the sugar and of its transport to the port of unloading;

Whereas, for purposes of mobilization of the goods by tender, the appropriate rules of the common organization of the markets in the sugar sector governing invitations to tender should be followed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1371/81 of 19 May 1981 laying down detailed rules for the

application of monetary compensatory amounts⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2898/81⁽⁸⁾, provides that no monetary compensatory amounts shall apply where products which are the subject of Community food-aid operations and are mobilized on the Community market are exported to third countries;

Whereas it should be laid down that export refunds and levies are not applicable to this invitation to tender;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in various Member States of the Community and may relate to sugar to be mobilized in those Member States; whereas, in view of the situation regarding the currencies of Member States and in order to ensure that tenders are closely comparable, account should be taken of the effect upon each tender of the position of the currency of the Member States where the customs export formalities will be completed;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, owing to the urgency of the matter the proposed measures should be adopted under the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A standing invitation to tender shall be issued for the supply to UNRWA, as Community food aid, of a total quantity of 3 405 tonnes of white sugar produced and in free circulation within the Community and, during the period of that standing invitation, partial invitations to tender shall be issued. The said quantity shall be split into three lots: A 1 to A 3.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 25. 5. 1981, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 287, 8. 10. 1981, p. 1.

2. The standing invitation shall relate to the price of each of Lots A 1 to A 3 to be delivered to the port of unloading, on quayside or in lighter or in containers on quayside. The said lots shall be made up as stated in the Annex. The sugar must be of standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 793/72.

3. No export levy or refund shall apply in respect of the quantity referred to in paragraph 1.

Article 2

Partial tenders during the period of the standing invitation shall be organized in accordance with Regulation (EEC) No 3827/81 and with the following provisions.

Article 3

The standing invitation to tender shall remain open until the date of the partial tender at which are awarded contracts for the prices of the lots referred to in Article 1 or, if necessary, the price of the remaining lot. In that case the standing invitation shall thereupon be automatically suspended with effect from that date.

Article 4

1. Tenders in respect of the first partial award may be submitted from the day of publication of the standing invitation to tender in the *Official Journal of the European Communities* until 10 March 1982 at 10.30 a.m.

2. For subsequent partial awards tenders may be submitted :

- (a) from the first working day following the expiry of the preceding period for the submission of tenders ;
- (b) until the Wednesday of the following week at 10.30 a.m.

3. By way of derogation from paragraph 2 (b), the period for the submission of tenders which would otherwise end on :

- (a) Wednesday, 17 March 1982 shall end on Thursday, 18 March 1982 at 10.30 a.m. ;
- (b) Wednesday, 28 April 1982 shall end on Tuesday, 27 April 1982 at 10.30 a.m. ;
- (c) Wednesday, 5 May 1982 shall end on Thursday, 6 May 1982 at 10.30 a.m. ;
- (d) Wednesday, 14 July and Wednesday, 21 July 1982 shall end on Tuesday, 13 July and Tuesday, 20 July 1982 at 10.30 a.m.

4. The time limits laid down in this Article are expressed in Belgian time.

Article 5

1. Member States shall draw up a notice of invitation to tender. That notice shall be published in the *Official Journal of the European Communities*. Member States may also publish it or arrange for it to be published elsewhere.

2. The said notice shall be published only for the purpose of opening the standing invitation to tender. The notice may be amended during the period of validity of the standing invitation. It shall be amended if the terms of the invitation to tender are amended during that period of validity.

3. The notice shall indicate in particular the terms of the invitation to tender.

Article 6

1. Tenderers may either deliver written tenders in person to the competent authority of the Member State in question against a receipt, or address them to the competent authority by registered letter, telex or telegram.

2. Tenders shall state :

- (a) the reference number of the invitation to tender ;
- (b) the reference number of the lot ;
- (c) the name and address of the tenderer ;
- (d) the price proposed for the lot in question, expressed in the currency of the Member State referred to in (e) ;
- (e) the Member State in which the tenderer, in the event of his being successful, intends to complete the customs formalities for the export of the sugar ;
- (f) the amount of the security for tender to be lodged at least for the relevant lot expressed in the currency of the Member State where the tender is submitted.

3. A tender shall be valid only if :

- (a) it relates to the price referred to in Article 9 ;
- (b) before the time limit for the submission of tenders, proof is furnished that the security for tender referred to in Article 7 has been provided ;
- (c) it includes a declaration by the tenderer that, if awarded a contract he will deliver the sugar in accordance with the provisions laid down and export it from the Member State referred to in paragraph 2 (e) ;
- (d) it includes all the particulars specified in paragraph 2.

4. Any tender which is not submitted in accordance with the provisions of this Article or which contains terms other than those indicated in the notice of invitation to tender, shall not be considered.

5. Once submitted, a tender may not be withdrawn.

Article 7

1. The security for tender shall be 70 250 ECU for Lot A 1, 50 000 ECU for Lot A 2 and 50 000 ECU for Lot A 3.

2. The security shall be provided at the tenderer's choice, either in cash or in the form of a guarantee by an establishment complying with the criteria laid down by the Member State in which the tender is submitted.

3. Except in case of *force majeure*, the security shall be released only if:

(a) the successful tenderer has delivered the sugar to the port of unloading on quayside or in lighter or in containers on quayside, in accordance with the prescribed conditions, and after production of copy No 1 of the export licence duly endorsed and stamped by the competent authority of the Member State referred to in Article 6 (2) (e);

(b) the tender is not accepted.

4. In case of *force majeure*, the competent authority shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked by the tenderer.

5. In the case referred to in paragraph 3 (a), the security shall be released when final payment is made as provided in Article 10 (1); in the case referred to in paragraph 3 (b) the security shall be released forthwith.

Article 8

1. Tenders shall be examined in private session by the competent authority. Subject to paragraph 2, persons present at the examination shall be under an obligation not to disclose any particulars relating thereto.

2. The tenders shall be communicated, without names attached thereto, to the Commission without delay.

3. In order that the tenders may be directly comparable, each one shall be adjusted as necessary by the monetary compensatory amount applicable to white sugar, on the closing date for the submission of

tenders, for exports from the Member State referred to in Article 6 (2) (e). Such adjustment shall be made by:

- increasing the price in the case of tenders specifying a Member State whose currency has depreciated,
- reducing the price in the case of tenders specifying a Member State whose currency was appreciated.

The rates used for converting the tenders thus corrected into ECU would be:

- in the case of currencies held at any given moment within a band of 2.25 %, the central rate,
- in all other cases, the average spot exchange rates during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the final date for the submission of tenders.

Article 9

1. The price shall be for delivery at the port of unloading, sugar in bags on quayside or in lighter or in containers on quayside, for the destination of each of the lots stated in the Annex.

2. The sugar shall be supplied in new jute bags having the following specifications:

- (a) of a minimum weight of 450 g and a net content of 50 kg lined inside with polyethylene of a minimum thickness of 0.04 mm, or
- (b) of a minimum weight of 420 g and a net content of 50 kg lined outside with polyethylene of a minimum thickness of 0.05 mm.

The bags shall be clearly and indelibly marked on the outside: 'White sugar / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'.

3. The sugar in question must have been produced and put into free circulation within the Community.

4. The sugar must be delivered not later than the date and at the ports stated in the Annex. For the purposes of this paragraph delivery shall be considered as having been effected when the ship has entered the specified port of unloading with the goods still on board.

If all contracts are not awarded for the prices of the lots of sugar at the first partial award, the date of delivery shall be deferred for a period equal to that running from the date of the first partial award until the date of the partial award at which contracts are awarded.

5. Sampling and analysis shall be carried out by experts approved by the authorities of the Member State referred to in Article 15 (1). All costs of weighing, sampling and quality control at the time of loading shall be paid by that Member State. That State shall collect from the successful tenderer a fixed charge in respect of the said costs: 1 699 ECU for Lot A 1, 1 209 ECU for Lot A 2 and 1 209 ECU for Lot A 3, which charges the tenderer should therefore include in his tender. The fixed charge shall be paid at the time of exportation.

Article 10

1. Without prejudice to Article 15 (2), the competent authority of the exporting Member State shall make a provisional payment to the successful tenderer equal to 90 % of the price quoted in his tender, on production by him of proof that the relevant lot of sugar has arrived, within the meaning of Article 9 (4), at the specified port of unloading. This proof shall consist of a certificate from UNRWA or a specialized international control and surveillance agency approved by UNRWA. The certificate shall be made out in particular on the basis of the relevant transport documents together with an estimate of the quantity of sugar in question.

In addition, the tenderer shall submit one copy of the shipping document to the competent authority referred to in the first subparagraph.

Final payment shall be made as soon as the said authority has received the documents drawn up by UNRWA certifying that the sugar has been delivered to the stipulated port of unloading on quayside or in lighter or in containers on quayside, in accordance with the prescribed conditions. Those documents shall be sent directly by UNRWA to the said authority as soon as possible.

2. If the export formalities in respect of the sugar are completed in a Member State other than that in which the contract was awarded to the successful tenderer, the competent authority of the exporting Member State shall for the purposes of Article 7 immediately inform the authority which awarded the contract of final payment in accordance with paragraph 1.

Article 11

After examination of the tenders, the maximum price for each of the lots of sugar for delivery shall be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 41 of Regulation (EEC) No 1785/81. A decision may, however, be taken to make no award in respect of a partial tender.

Article 12

1. Except where a decision is taken to make no award in respect of a partial tender, and without prejudice to paragraph 2, the contract shall be awarded to the tenderer whose tender, when converted into ECU, is the lowest for the relevant lot after taking into account tenderer adjustment referred to in Article 8 (3).

2. Where there is more than one acceptable tender at the same price for the same lot, the successful tenderer shall be chosen by drawing lots.

Article 13

1. Every successful tenderer shall have:

- (a) the right to receive, from the Member State in which the tender was submitted, an export licence in respect of the relevant quantity specifying that the monetary compensatory amounts on exports to third countries do not apply and bearing the endorsement: 'Supplies to UNRWA for export from (exporting Member State indicated in the tender) without levy or refund — Regulation (EEC) No 434/82';
- (b) subject as otherwise provided in this Regulation, the right to receive payment of the price quoted in the tender for the lot in question;
- (c) the obligation to apply to the Member State referred to in (a) for a licence as aforesaid for the sugar in question and to deliver that sugar in accordance with the terms of the notice of invitation to tender.

2. The rights and obligations arising from the award of a contract shall not be transferable.

Article 14

1. The competent authorities shall immediately notify all tenderers of the outcome of their tenders and shall also send a statement of award to every successful tenderer.

2. The statement of award shall specify at least:

- (a) the reference number of the invitation to tender;
- (b) the reference number of the lot;
- (c) the price accepted expressed in the currency of the exporting Member State.

Article 15

1. The successful tenderer shall be responsible for all operations arising from the award of a contract pursuant to this Regulation, and must in particular inform the competent authority of the exporting Member State and UNRWA as soon as possible of:

- (a) the name of the vessel and the date of loading ;
 (b) the expected date of arrival of the vessel at the port of unloading.

The said authority must communicate that information to the Commission as quickly as possible and, where appropriate, to the authority which awarded the contract.

2. Without prejudice to Article 7 (3) the price accepted shall be reduced by 0.12 ECU per 100 kilo-

grams of sugar per day if the sugar is delivered after the prescribed date, except where late delivery is recognized by the competent authority which awarded the tender as due to *force majeure*.

3. If the sugar is of a quality lower than the standard quality it shall be rejected at the tenderer's risk.

Article 16

This Regulation shall enter into force on 26 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

ANNEX

Reference No of lot	Port of shipment	Quantity (tonnes)	Quality	Port of unloading	Deadline for delivery ⁽¹⁾
A 1	Community ports	1 405	2	Lattakia or Tartous (Syria)	30. 4. 1982
A 2	Community ports	1 000	2	Aquaba (Jordan)	30. 4. 1982
A 3	Community ports	1 000	2	Ashdod ⁽²⁾ (Israel)	30. 4. 1982

⁽¹⁾ Without prejudice to the second subparagraph of Article 9 (4) of this Regulation.

⁽²⁾ In the case of this port, the lot must be pre-slung, and presented in packings 1.10 m long, 1.10 m wide and 1 m high or delivered in 20-foot containers with a maximum of 50 containers per vessel.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 435/82

of 24 February 1982

re-establishing the levying of customs duties on tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of stoneware, falling within subheading 69.12 B and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of stoneware, falling within subheading 69.12 B, the individual ceiling was fixed at 1 298 000 ECU; whereas, on 17 February 1982, imports of these products into the Community originating in South Korea reached that ceiling; whereas the customs

duties in respect of the products in question must therefore be re-established against South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 1 March 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in South Korea:

CCT heading No	Description
69.12	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, or other kinds of pottery: B. Stoneware

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 436/82
of 25 February 1982
amending Regulation (EEC) No 262/82 on the sale at a price fixed in advance of
dried figs held by the Greek storage agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1118/81 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2194/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of production aid for dried figs and dried grapes ⁽³⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas, in view of the quantities of dried figs still held by the Greek storage agency and the stage reached in the current marketing year, the period set for the sale of these products at a price fixed in advance under the terms of Commission Regulation (EEC) No 262/82 ⁽⁴⁾ should be extended;

Whereas, for the same reasons, the amount available for sale as fixed by Regulation (EEC) No 262/82 should be increased;

Whereas the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 262/82 is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (1), '28 February 1982' shall be replaced by '30 April 1982'.
2. In Annex II (a) the total quantity shall be increased to 4 000 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 4. 2. 1982, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 437/82

of 25 February 1982

determining the extent to which applications lodged during the month of February 1982 for the issue of import licences in respect of frozen beef intended for processing may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 14 (4) (a) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 252/82⁽²⁾ fixed the quantity of frozen beef intended for processing which may be imported under special terms in the first quarter of 1982;

Whereas Article 15 (6) (a) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3676/81⁽⁴⁾, lays down that the quantities applied for may be reduced; whereas the applications lodged, in conformity with the conditions of Commission Regulation (EEC) No 1136/79⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3584/81⁽⁶⁾, relate to total quantities which far exceed the quantities available in accordance with the first indent of Article 1 of Regulation (EEC) No 252/82; whereas, under these circumstances and taking care to ensure an equitable distribution of the available quantities, it is appropriate, for the system referred to in Article 14 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 805/68, to reduce proportionally the quantities applied for;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Every application for an import licence lodged in accordance with Regulation (EEC) No 1136/79 for the quarter beginning 1 January 1982 shall be granted to the following extent expressed as bone-in beef:

- (a) 12.150 % of the quantity requested for beef imports intended for the manufacture of 'preserves' as defined by Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 1136/79;
- (b) 49.355 % of the quantity requested for beef imports intended for the manufacture of 'preserves' as defined by Article 2 (6) of Regulation (EEC) No 1136/79.

2. In conformity with Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2377/80, all applications from any one applicant shall be regarded as a single application.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 26, 3. 2. 1982, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 141, 9. 6. 1979, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 438/82**of 25 February 1982****amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2374/79 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/82 ⁽³⁾, fixes certain selling prices for beef and veal taken over by the intervention agencies before 30 November 1981 ;

Whereas it appears necessary to put on sale certain hindquarters held by the Italian intervention agency ;

Whereas it seems appropriate to derogate from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾ taking into

account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 2374/79 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

By way of derogation from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 54, 25. 2. 1982, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne ⁽¹⁾
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses ⁽¹⁾
 Τιμή πώλησεως εις ECU ανά 100 χγρ προϊόντων ⁽¹⁾
 Selling price in ECU per 100 kg of product ⁽¹⁾
 Prix de vente en Écus par 100 kg de produits ⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti ⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt ⁽¹⁾

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— *Hinterviertel, gerade Schnittführung mit 5 Rippen, stammend von:*
 Bullen A 130,113

BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*
 — *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
 Taureaux 55 % / Stieren 55 % 128,436

DANMARK

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*
 Stude 1 126,606
 Tyre P 123,024
 Ungtyre 1 142,323
 — *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*
 Stude 1 121,550
 Tyre P 127,830
 Ungtyre 1 136,440

FRANCE

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite »pistolet«, provenant des:*
 Bœufs U et R 134,460
 Bœufs O 125,365
 Jeunes bovins U et R 134,460
 Jeunes bovins O 125,365

IRELAND

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
 Steers 1 130,071
 Steers 2 130,071
 — *Hindquarters, 'pistolet' cut at eighth rib, from:*
 Steers 1 135,490
 Steers 2 135,490

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει αυτά, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

ITALIA

— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	142,422
Vitelloni 2	136,397
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	142,422
Vitelloni 2	136,397

NEDERLAND

— <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	128,436

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers M	134,443
Steers H	134,443
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers M	140,050
Steers H	140,050

B. Northern Ireland

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers L/M	132,806
Steers L/H	132,806
Steers T	132,806
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers L/M	138,340
Steers L/H	138,340
Steers T	138,340

COMMISSION REGULATION (EEC) No 439/82
of 25 February 1982
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 3763/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 336/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3763/81 to the
prices known to the Commission that the levies at

present in force should be altered to the amounts set
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 43.
⁽⁴⁾ OJ No L 42, 13. 2. 1982, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	17.10
04.01 A I b)	0120	14.69
04.01 A II a) 1	0130	14.69
04.01 A II a) 2	0140	17.91
04.01 A II b) 1	0150	13.48
04.01 A II b) 2	0160	16.70
04.01 B I	0200	35.22
04.01 B II	0300	74.51
04.01 B III	0400	115.16
04.02 A I	0500	10.14
04.02 A II a) 1	0620	60.75
04.02 A II a) 2	0720	105.01
04.02 A II a) 3	0820	107.43
04.02 A II a) 4	0920	123.76
04.02 A II b) 1	1020	53.50
04.02 A II b) 2	1120	97.76
04.02 A II b) 3	1220	100.18
04.02 A II b) 4	1320	116.51
04.02 A III a) 1	1420	28.30
04.02 A III a) 2	1520	38.21
04.02 A III b) 1	1620	74.51
04.02 A III b) 2	1720	115.16
04.02 B I a)	1820	36.27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0.5350 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 0.9776 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1.1651 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0.5350 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 0.9776 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1.1651 ⁽¹²⁾
04.02 B II a)	2820	46.38
04.02 B II b) 1	2910	per kg 0.7451 ⁽¹²⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1.1516 ⁽¹²⁾
04.03 A	3110	135.48
04.03 B	3210	165.29
04.04 A I a) 1	3321	18.13
04.04 A I a) 2	3420	141.69 ⁽¹³⁾ ⁽²⁰⁾
04.04 A I b) 1 aa)	3521	18.13
04.04 A I b) 1 bb)	3619	141.69 ⁽¹³⁾ ⁽²⁰⁾
04.04 A I b) 2	3719	141.69 ⁽¹³⁾ ⁽²⁰⁾
04.04 A II	3800	141.69 ⁽²⁰⁾
04.04 B	3900	158.32 ⁽¹⁴⁾
04.04 C	4000	109.03 ⁽²¹⁾
04.04 D I	4120	36.27
04.04 D II a) 1	4410	121.76 ⁽²¹⁾
04.04 D II a) 2	4510	121.79
04.04 D II b)	4610	218.51
04.04 E I a)	4710	158.32
04.04 E I b) 1 aa) 11)	4840	171.00 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa)	4850	171.00 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb)	4860	171.00 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 bb)	4870	171.00 ⁽¹⁹⁾

<i>(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)</i>		
CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 1 cc)	4880	171.00 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 dd)	4890	171.00
04.04 E I b) 2 aa)	4922	128.63 ⁽¹⁵⁾ ⁽²²⁾
04.04 E I b) 2 bb)	5022	128.63 ⁽¹⁶⁾ ⁽²²⁾
04.04 E I b) 3	5030	128.63 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 4	5060	128.63 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 5 aa)	5130	128.63 ⁽¹⁹⁾ ⁽²³⁾ ⁽²⁴⁾
04.04 E I b) 5 bb)	5140	128.63 ⁽²³⁾ ⁽²⁴⁾
04.04 E I c) 1	5210	96.47
04.04 E I c) 2	5250	225.35
04.04 E II a)	5310	158.32
04.04 E II b)	5410	225.35
17.02 A II ⁽¹⁸⁾	5500	33.79
21.07 F I	5600	33.79
23.07 B I a) 3	5700	42.55
23.07 B I a) 4	5800	54.85
23.07 B I b) 3	5900	52.12
23.07 B I c) 3	6000	44.73
23.07 B II	6100	54.85

For notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁰⁾, see notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁰⁾ of Regulation (EEC) No 3763/81 (OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 43).

⁽¹¹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) 7.25 ECU ; and
- (c) 12.72 ECU.

⁽¹²⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ; and
- (b) 12.72 ECU.

⁽¹³⁾ The levy is limited to 9.07 ECU per 100 kg net weight for imports from Switzerland.

⁽¹⁴⁾ The levy on 100 kg net weight is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽¹⁵⁾ The levy is limited to 75.33 ECU per 100 kg net weight for imports from Romania or Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁶⁾ The levy is limited to 99.51 ECU per 100 kg net weight for imports from Romania or Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁷⁾ The levy is limited to 63.24 ECU per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania or Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁸⁾ Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

⁽¹⁹⁾ Within the tariff quotas referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79 the levy on 100 kg net weight shall be equal to 12.09 ECU.

⁽²⁰⁾ The levy is limited to 18.13 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria or Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

⁽²¹⁾ The levy is limited to 36.27 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria or Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

⁽²²⁾ The levy is limited to 55.00 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

-
- (²³) The levy is limited to 50.00 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.
- (²⁴) The levy is limited to 18.13 ECU per 100 kg net weight for imports from Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.
-

NB : For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the ECU referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I, of the Common Customs Tariff, be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the ECU and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 440/82**of 25 February 1982****correcting Regulation (EEC) No 2901/81 fixing the monetary compensatory amounts and rates for their application**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3605/81 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2901/81 of 7 October 1981 ⁽³⁾, as amended with effect from 22 February 1982 by Regulation (EEC) No 387/82 ⁽⁴⁾;

Whereas a check has revealed that Annex I to that Regulation does not correspond to that submitted for

the opinion of the management committee ; whereas it is therefore necessary to amend the Regulation in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Annex I to this Regulation shall be inserted as Part 1a in Annex I to Regulation (EEC) No 387/82.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1982.

It shall apply, at the request of the interested party, from 22 to 25 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 288, 8. 10. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 49, 22. 2. 1982, p. 2.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG —
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

PARTIE 1 bis — PART 1a — TEIL 1a — PARTE 1 bis — DEEL 1 bis — DEL 1a — ΜΕΡΟΣ 1 α

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN — ΤΟΜΕΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΩΝ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetære compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb
Έξισωτικά νομισματικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
23.07 B I a) 2 (*) (*)			1 427	
23.07 B I b) 2 (*) (*)			4 460	
23.07 B I c) 2 (*) (*)			8 920	

Notes

(⁹) If the product contains powdered or granulated milk (excluding whey), the amount shown shall be increased by the following supplementary amount :

Content by weight of powdered or granulated milk (excluding whey) in the finished product of	Germany DM/t	Belgium/ Luxem- bourg Bfrs/Lfrs/t	Nether- lands Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £ Irl/t	Italy Lit/t	France FF/t	Greece Dr/t
More than 12 % but less than 30 %						1 923		
30 % or more but less than 50 %						3 847		

(a) In trade with non-member countries, the coefficient 1.73 shall be applied to the supplementary amounts indicated above.

(b) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose the content, expressed in actual weight per tonne of finished product, of :

- powdered or granulated milk (excluding whey),
- powdered or granulated whey,
- added casein or caseinate.

(⁹) In the case of products containing products falling within heading No 07.06 or subheading 11.04 C of the Common Customs Tariff, no monetary compensatory amount shall be granted on the cereal constituent. However, the amounts indicated shall apply if compensatory amounts are due to be levied.

When completing :

- customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,
- customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,
- customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant must state in the declaration provided for this purpose the complete composition of the product and the exact content by weight of non-milk constituents broken down by tariff heading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 441/82

of 25 February 1982

fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 591/79 of 26 March 1979 laying down general rules relating to the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 38/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 591/79 provides for the granting of a production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables;

Whereas under Article 3 of the abovementioned Regulation, without prejudice to the second subparagraph of Article 7 of the said Regulation, the Commission shall fix this refund every two months;

Whereas, by virtue of Article 5 of the Regulation cited above, where the tender system is employed for fixing the levy, the production refund shall be fixed on the basis of the minimum levies determined under the said system for oils falling within subheading 15.07 A

II a) of the Common Customs Tariff; whereas, however, if the oil employed for manufacture of the preserves was produced within the Community, the amount referred to above shall be increased by a sum equal to the consumption aid in force on the day the said refund is applied;

Whereas application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the months of March and April 1982, the amount of the production refund referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 591/79 shall be:

- 93.69 ECU per 100 kilograms for olive oil produced in the Community and utilized in Member States other than Greece,
- 28.63 ECU per 100 kilograms for olive oil other than that referred to in the preceding indent, utilized in the Member States other than Greece,
- 70.29 ECU per 100 kilograms for olive oil utilized in Greece.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 442/82

of 25 February 1982

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula and Zone II b) — other third countries	50-00 63-00 15-00
10.01 B II	Durum wheat for exports to : — Morocco, Tunisia and Zone V — other third countries	70-00 —
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	10-00 25-00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula and Zone II b) — Japan — other third countries	27-00 32-00 — 15-00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	10-00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	85-00 80-50 74-85 69-25 64-00 57-50

		(ECU/tonne)
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 700	35-00
	— of an ash content of 701 to 1 150	35-00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	35-00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	35-00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 950	130-00
	— of an ash content of 951 to 1 300	130-00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	130-00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	85-00

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 443/82**of 25 February 1982****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be

taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

<i>(ECU/tonne)</i>								
CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7	5th period 8	6th period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin :	0	0	0	—5.00	—5.00	—5.00	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 444/82**of 25 February 1982****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the first
sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for
granting export refunds on rice and criteria for fixing
the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when
refunds are being fixed account must be taken of the
existing situation and the future trend with regard to
prices and availabilities of rice and broken rice on the
Community market on the one hand and prices for
rice and broken rice on the world market on the
other; whereas the same Article provides that it is also
important to ensure equilibrium and the natural devel-
opment of prices and trade on the rice market and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports and the need to avoid distur-
bances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down
the maximum percentage of broken rice allowed in
rice for which an export refund is fixed and specifies
the percentage by which that refund is to be reduced
where the proportion of broken rice in the rice
exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76
defines the specific criteria to be taken into account
when the export refund on rice and broken rice is
being calculated;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a
month; whereas it may be altered in the intervening
period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in rice
and in particular to quotations or prices for rice and
broken rice within the Community and on the world
market, that the refund should be fixed as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of
those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported
in the natural state, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU / tonne)		
CCT heading No	Description	Amount of refund
ex 10.06	Rice :	
	B. I. Paddy rice ; husked rice :	
	b) Husked rice :	
	1. Round grain	—
	2. Long grain	
	for export to :	
	— Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia	80-00
	— Other third countries	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :	
	a) Semi-milled rice :	
	1. Round grain	—
	2. Long grain	—
	b) Wholly milled rice :	
	1. Round grain	—
	2. Long grain	
	for export to :	
	— Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 192/75 ⁽¹⁾	100-00
	— Zone I	170-00
	— Other third countries	—
	III. Broken rice	—

⁽¹⁾ OJ No L 25, 17. 1. 1975, p. 1.

NB : The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 445/82

of 25 February 1982

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount applicable on 1 March 1982 must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 446/82**of 25 February 1982****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 192/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 213/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 404/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 213/82 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 213/82 are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 30. 1. 1982, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1982, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0.2718	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	35.12
	ex II. Other	0.2718	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.2718	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.2718	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	35.12
	IV. Other	0.2718	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 447/82
of 25 February 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 192/82 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 405/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1982, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	27.18
	B. Raw sugar	20.86 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 448/82**of 25 February 1982****temporarily suspending certain rules for calculating monetary compensatory amounts**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 103 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3605/81⁽²⁾, provides in Article 2 (1a) (b) that in calculating monetary compensatory amounts 1 % is to be applied as long as the percentage obtained after deducting 1 or 1.50 points, as the case may be, is less than 1.1 and more than 0;

Whereas, in view of the changes made following the monetary events of 22 February 1982 to the central exchange rates of the currencies of Member States in the European Monetary System, the application of this rule could lead to the introduction of monetary compensatory amounts for Member States which did not apply them on 22 February 1982;

Whereas, pending a decision in the near future on agricultural prices and representative rates for the

1982/83 marketing year, it does not seem appropriate to create such monetary compensatory amounts for a short period only,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

By way of derogation from Article 2 (1a) (b) of Regulation (EEC) No 974/71, no monetary compensatory amount shall be fixed in cases in which the said provisions would lead to the introduction of monetary compensatory amounts as the result of changes in the central rates of the currencies concerned following the monetary events of 22 February 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 22 February to 31 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1982.

For the Council
The President
M. EYSKENS

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 2.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

THE EUROPEAN COMMUNITY'S RESEARCH POLICY

**Science and research are foundation stones for long-term economic development.
The pace of progress depends on them as much today as in the past.**

It was therefore inevitable that from the outset the European Community would be involved in them. In the future much will depend on whether the European countries and the European Community show themselves capable of adopting a policy commensurate with the issues at stake.

What can and must the Community do to encourage research within its territory?

The Community has no intention of taking over from the industrial and government research effort in the Member States. However, it is in a position to carry out in its own research centres and with its own funds various specific projects that serve the common interests of the Community.

It can also provide financial support of up to 50 % of the cost for certain projects carried out by one or more Member States.

The Community also has a coordinating role. Its main aim is to facilitate discussion between those responsible for national research projects. These discussions can cover a wide variety of aims and achievements.

The Community is currently giving priority to the execution and promotion of research in several key areas. The first is the security of our supplies of raw materials (energy, food, other raw materials), followed by efforts to increase the competitiveness of industry, then the improvement of living and working conditions and finally the protection of our environment.

1980 — 28 pp., 1 tab., 4 ill. — 16.2 x 22.9 cm / European Documentation Series — 5-1980

ISBN 92-825-2020-X / Catalogue number: CB-NC-80-005-EN-C / £Irl 0.65 / £ 0.65 / \$US 1.30

This publication is available at the following addresses:

Information offices

DUBLIN:
39 Molesworth Street,
Dublin 2,
tel. 76 0353.

LONDON:
20 Kensington Palace Gardens,
London W8 4QQ,
tel. 727 8090.

BELFAST:
9/15 Bedford Street,
Windsor House.

CARDIFF:
4 Cathedral Road,
Cardiff CF1 9SG,
tel. 27 1631.

EDINBURGH:
7 Alva Street,
Edinburgh EH2 4PH,
tel. 225 2058.

OTTAWA:
Inn of the Provinces — Office
Tower
(Suite 1110)
350 Sparks Street,
Ottawa, Ont. K1R 7S8,
tel. 238 6464.

WASHINGTON:
2100 M. Street, N.W.
(Suite 707), Washington,
DC 20037-USA,
tel. 202 862 9500.

NEW YORK:
1 Dag Hammarskjöld Plaza,
245 East 47th Street,
New York, NY 10017-USA,
tel. 212 371 3804.

Sales offices

IRELAND:
Government Publications,
Sales Office, GPO Arcade,
Dublin 1.

Stationery Office,
Dublin 4,
tel. 78 9644.

UNITED KINGDOM:
HM Stationery Office,
PO Box 569, London SE1 9NH,
tel. 928 6977, ext. 365.

**GRAND DUCHY OF
LUXEMBOURG
and OTHER COUNTRIES:**
Office for Official Publications of
the European Communities,
Boîte postale 1003, Luxembourg,
tel. 49 00 81.

